

2018年6月26日発表・即情報公開可

報道関係 文化・音楽ご担当者  
音楽ジャーナリスト／関係者 各位

## 日中平和友好条約締結 40 周年記念 上海・杭州公演が決定

－ 2018年8月14日・16日 －

公益財団法人東京交響楽団（理事長：澤田秀雄、本部：東京都新宿区、川崎オフィス：神奈川県川崎市、以下当楽団）は、2018年8月14日と16日に日中平和友好条約締結40周年記念とした中国（上海・杭州）公演を行います。

今年は、1978年8月に締結された日中平和友好条約40周年を迎えます。日中文化大臣二国間合合において、今年を「日中文化交流年」と定めたことを受け、当楽団では文化庁の委託事業として、中国・上海と杭州で公演を行います。当楽団はこれまでに海外において57都市71公演を行っておりますが、上海は日本のオーケストラとして初めて中国公演を行った1986年以来、実に32年ぶり、そして西湖を持つ景勝地、杭州では初めての公演となります。

### ▼公演詳細

日中平和友好条約締結40周年／日中文化交流年  
東京交響楽団中国（上海・杭州）公演2018



[日時] 2018年8月14日（火）午後7時30分開演 上海シンフォニーホール  
2018年8月16日（木）午後7時30分開演 杭州大劇院オペラハウス

[出演] 指揮＝飯森範親（東京交響楽団正指揮者）  
ヴァイオリン＝ダン・シュウ（朱丹）  
管弦楽＝東京交響楽団

[曲目] チャイコフスキー：歌劇「エフゲニー・オネーギン」ポロネーズ  
チャイコフスキー：ヴァイオリン協奏曲 ニ長調  
ドヴォルザーク：交響曲第9番「新世界より」

主催：文化庁 公益財団法人東京交響楽団 後援：在中国日本大使館 在上海日本国領事館  
外務省 “日中国交正常化45周年” “日中平和友好条約締結40周年”認定事業

[HEAD OFFICE]

2-23-5 HYAKUNIN-CHO  
SHINJUKU-KU  
TOKYO 169-0073 JAPAN  
Phone +81 (0)3-3362-6764 Fax +81 (0)3-3360-8249

[KAWASAKI OFFICE]

MUZA KAWASAKI CENTRAL TOWER 5F  
1310 OMIYA-CHO SAIWAI-KU KAWASAKI-SHI  
KANAGAWA 212-8554 JAPAN  
Phone +81 (0)44-520-1518 Fax +81 (0)44-543-1488

▼会場について

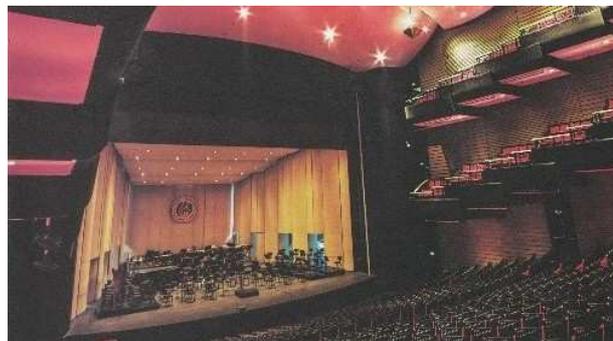
上海シンフォニーホール (8月14日公演)

2014年に完成した上海交響楽団が新しい本拠地とするホール。日本の建築家 磯崎新氏が音楽専門ホールとして設計し、永田音響設計の豊田泰久氏が音響設計をした。その音響の良さからウィーンフィルハーモニー管弦楽団をはじめとする世界の一流オーケストラも公演を行っている。



杭州大劇院 (8月16日公演)

2004年に完成した複数の劇場、コンサートホールを持つ施設。2007年には杭州フィルハーモニー管弦楽団が設立され、その本拠地になっている。



(次ページに資料)

▼東京交響楽団 これまでの海外ツアーの記録

- 2016年10月 ポーランド：ブロッツワフ、クロアチア：ザグレブ、オーストリア：ウィーン、  
オランダ：ロッテルダム、ドイツ：ドルトムント
- 2011年7月 中国：大連（大連夏季国際芸術祭参加）
- 2010年7月 中国：大連（大連夏季国際芸術祭参加）
- 2006年5月 中国：北京（創立60周年記念）
- 2001年9月 トルコ：イスタンブール、イズミール（エフェソス古代遺跡）、アスペンドス古  
代遺跡、アンカラ、イタリア：メラーノ、ミラノ、ローマ（創立55周年記念）
- 1996年5月 ドイツ：ミュンヘン、ニュルンベルク、アウグスブルク  
フランス：パリ、ナルボンヌ スペイン：ヴァレンシア  
デンマーク：コペンハーゲン オーストリア：ウィーン（創立50周年記念）
- 1994年5月 ポルトガル：リスボン
- 1992年8月 シンガポール：シンガポール タイ：バンコク
- 1991年9月/10月  
スイス：ロカルノ  
ドイツ：アウグスブルク、ニュルンベルク、ミュンヘン、デュッセルドルフ  
英国：バーミンガム、グラスゴー、スウォンジー、ベルファスト、ロンドン  
米国：ウエスト・アイスリップ、エルマイラ、ベツレヘム、アムハースト、  
ブロンクス、ブルームズバーグ、ニューブランズウィック、  
ニューヨーク国連総会本会議場（創立50周年記念）

1986年9月 中国：北京、上海（創立40周年記念）

<上海公演>1986年9月23日（火）Aプロ、24日（水）Bプロ 会場/上海市実験劇場  
指揮=秋山和慶 ヴァイオリン=宗 倫匡  
Aプロ) 團 伊玖磨：飛天 ブルッフ：ヴァイオリン協奏曲第1番  
チャイコフスキー：交響曲第5番  
Bプロ) 團 伊玖磨：飛天 メンデルスゾーン：ヴァイオリン協奏曲ホ短調  
マーラー：交響曲第1番「巨人」

1982年9月 大韓民国：ソウル

1976年9月/10月

- カナダ：バンクーバー  
米国：ポートランド、ブルマン、プロボ、ローガン、ツーソン、ダラス、  
フェニックス、ロサンゼルス、ラスベガス、サンタ・バーバラ  
メキシコ：メキシコ、プエブラ、モンテレー（創立30周年記念）

[HEAD OFFICE]

2-23-5 HYAKUNIN-CHO  
SHINJUKU-KU  
TOKYO 169-0073 JAPAN  
Phone +81 (0)3-3362-6764 Fax +81 (0)3-3360-8249

[KAWASAKI OFFICE]

MUZA KAWASAKI CENTRAL TOWER 5F  
1310 OMIYA-CHO SAIWAI-KU KAWASAKI-SHI  
KANAGAWA 212-8554 JAPAN  
Phone +81 (0)44-520-1518 Fax +81 (0)44-543-1488

▼プロフィール

飯森範親 Norichika Iimori 東京交響楽団 正指揮者

桐朋学園大学指揮科卒業。ベルリン、ミュンヘンで研鑽を積み、これまでにフランクフルト放送響、ケルン放送響、チェコ・フィル、モスクワ放送響等に客演。01年、ドイツ・ヴェルテンベルク・フィルハーモニー管弦楽団音楽総監督(GMD)に着任し、日本ツアーも成功に導いた。国内では94年以来、東京交響楽団と密接な関係を続け、現在は正指揮者。06年度 芸術選奨文部科学大臣新人賞を受賞、07年より山形交響楽団音楽監督に就任。2014年シーズンから日本センチュリー交響楽団首席指揮者に就任。

オフィシャル・ホームページ [www.iimori-norichika.com](http://www.iimori-norichika.com)



ダン・シュウ (朱丹)、ヴァイオリン Dan Zhu, Violin

国際舞台で活躍する中国人ヴァイオリニスト。これまでにエッシェンバッハ指揮ボストン響、メータ指揮フィレンツェ五月音楽祭管等と共演し、ザルツブルク音楽祭をはじめ主要音楽祭に数多く登場している。ブライト・シェンヤタン・ドゥンからの信頼も厚く世界各地で度々共演を重ねているほか、室内楽ではエッシェンバッハ、アントルモン、ダルベルト、ラン・ラン等と共演している。北京生まれ。中央音楽学院とマネス音楽院で学んだ。



東京交響楽団 Tokyo Symphony Orchestra

1946年、東宝交響楽団として創立。1951年に東京交響楽団に改称し、現在に至る。現代音楽の初演などにより、文部大臣賞、毎日芸術賞、文化庁芸術作品賞、サントリー音楽賞、川崎市文化賞等を受賞。都内等の主要ホールで主催公演を行うほか、川崎市、新潟市、八王子市などの行政と提携し、コンサートやアウトリーチを積極的に展開している。また、新国立劇場のレギュラーオーケストラとして毎年オペラ・バレエ公演を担当。



【お問合せ】

公益財団法人東京交響楽団 中国公演担当 梶川純子 [kajikawa@tokyosymphony.com](mailto:kajikawa@tokyosymphony.com)

広報本部 高瀬 緑 [takase@tokyosymphony.com](mailto:takase@tokyosymphony.com)

TEL: 044-520-1518 (平日 10:00~18:00) FAX: 044-543-1488